



# EL ORZÁN

DIARIO INDEPENDIENTE

LA CORUÑA - Año VII - Núm. 1.912

Redacción y Administración:  
PLAZA DE MARÍA PITA, 7  
Teléfono, 110.  
Franqueo concertado.

## IMPRESIONES

### El querido colega

Rasgando sobreys y despachando papeles, notas, noticias, encontramos una tirada que nos despierta los más cordiales ecos de simpatía.

En tal circular se nos anuncia la próxima reaparición de «El País» con Castroviudo y todo el grupo de escritores de Izquierda que hacia aquél diario político: Alomar, Unamuno, Soriano, Pallares, Blasco Ibáñez, Morayta, Senador, Luis de Tapia, etc.

Hemos anticipado el nombre de Castroviudo porque sin él es casi imposible concebir «El País», y desde luego, su nombre al frente es lo que hace, a un periodista asiduo de los diarios madrileños, recoger con efusión la noticia. Si es verdad que no hay nadie insustituible en el mundo, no es menos cierto que la personalidad de aquel escritor y de aquel periódico están tan singularmente identificadas que quien quiera que sea la persona que tiene inscrito su nombre en el Registro de la Propiedad intelectual esa media docena de letras que tienen «El País», su propietario «de derecho divino», su propietario natural, su dueño por inspiración, por amor y por cuidados, quien crió y educó e hizo florir al periódico, es D. Roberto Castroviudo.

Para los periodistas tienen estos díezmos que no están escritos en el papel, la más indiscutible autenticidad e importancia. En esta familia de la pluma diaria que por ser tan grande constituye un tan vasto museo de temperamentos y caracteres, se notará la unanimidad con que los periodistas, aún aquejados que embotados en la dura faena son menos susceptibles al capricho de las circunstancias, adoptan sus mejores y más unánimes gallardías y resistencias cuando el dinero, la vanidad o intereses de más obscura intriga, pretenden unir a sus conveniencias, con los derechos legales sobre el nombre de un diario, la labor y el espíritu de los hombres que desinteresadamente lo crearon y pusieron en él con lo más grande de su esfuerzo, lo mejor de su alma.

Y esta ética, que promueve en Madrid tantos traslados y agitaciones periodísticas, es unánime y sinceramente profesa. Y por eso nosotros, que así la sentimos, no podríamos ahora celebrar la reaparición del viejo diario republicano si no tuviésemos la seguridad de que, en la fila de escritores que van a redactarlo, no rompiésemos marcha los posos desiguales y los golpes de la muleta de ese hombre tan cordial, tan simpático, tan bueno y tan ilustre que es Castroviudo. ¡Qué tropel de memorias levanta ese nombre! Fué uno de los periódicos de la trinidad popular de finales de veinte años. Cuando en Madrid era un sueño la Gran vía y eran la actualidad hierarca los Episodios y novelas de Galdós, se veían en las calles tres periódicos de la mañana: Imparcial, Liberal, País... y dos de la noche, Heraldo y Corres, pues La Epoca se difundió siempre colándose silenciosamente por las ranuras de las puertas, menos algún día excepcional como aquél en que Silvela escribió, si mal no recordamos, un artículo famoso titulado «Los dos caminos».

Entonces «El País» era el diario republicano que con más autoridad y pureza representaba la oposición. El partido republicano de la Regencia era una cosa muy seria, y en todas partes se esperaba con avidez el comentario político de Castroviudo, al punto que no se acaba de comentar un suceso político hasta haber leído el comentario de «El País».

En aquella redacción se sentaron hombres que añadieron a su preclaro nombre el atractivo poderoso del desinterés y el amor a sus ideales.

Uno de los más respetados en aquella redacción ilustre fué nuestro admirable paisano Curros Enríquez, que allí, como en todas partes, fué dejando chispas de su ardiente idealismo. Era liberal, poeta y periodista, en conjunción explosiva que daba a su labor la más perfecta unidad de la idea, el sentimiento y la actualidad.

En aquella redacción trabajó «Azorín», cuyo nombre ya no figura en la lista de los que ahora se disponen a renovar su trabajo en «El País». Ni deserción ni falta: «Azorín» camina por una senda propia que nadie le puede discutir.

En cambio Castroviudo no podría apartarse de las milicias periodísticas. Como él es en sus campañas de «El País», a nuestro juicio, se revela, antes que un enamorado de sus ideales, un devoto de la pluma; es decir, sus convicciones, más que el último fin de su actividad espiritual, eran el medio o motivo de usar la pluma, cuya labor, por eso, sin dejar de ser una campaña, es esencialmente una obra artística, de arte periodístico.

Periodista a la antigua, sí, y por eso más interesante. Van desapareciendo ya esos comentaristas políticos esos artículos intencionados y desenfervolados. Los periódicos traen ahora especialistas para todo que, sobre los más agiles momentos, descargan el férrego de un apasionante magisterio. Los periódicos de muchas hojas y doctorales folletines, permanecen el pan del público dominicalmente. Y tienen en los comentaristas la parqueridad que imponen los veles de empresas, que son la más ominosa de las causas

ras, porque es la censura ingénita voluntariamente aceptada por estipendio.

Y sin abjurir de las excelencias, llegadas en buen libro, de los espléndidos rotativos de hoy, que ponen a contribución de su éxito tantos y tan costosos elementos, permitiéndoles recordar con admiración aquellos modestos pliegos, compuestos a mano, que vivían sólo de un artículo de fondo, que a fuerza de gracia, de alas, de intención y de belleza, mantenían el crédito de un diario, de un partido y de una doctrina.

Era entonces el periódico más que información, tribuna. Era catedral, sin que el lector lo notase, una catedral al aire libre con un profesor que explicaba sonriendo y sin loga. Ahora en cambio los periódicos no tienen nada de catedral y tienen demasiado de catedráticos.

Venga en buen hora, en inmejorable hora, «El País»! Y vuela D. Roberto, el periodista más periodista de todos, a descolgar la pluma vieja y aforada, y a caminar en la redacción con esa benevolencia que más de una vez le llevó a dar el espaldarazo cariñoso a los jóvenes. Aún hay, querido D. Roberto, periodistas obscuros y modestos, que olvidaron todas las adluciones que suscita este oficio, y se apoderan siempre de sus palabras cariñosas de estimulo, de sus desinteresados alientos, de las felicitaciones benévolas, que por venir de tan querido maestro son como las flores secas que ponen su señal entre una amarilla colección de recortes de los primeros artículos.

### El apeadero de Abegondo

Desde hace días está interrumpida la comunicación telefónica entre los apeaderos de Abegondo y Guisande y por consiguiente los viajeros que han de tomar el tren en el primer de ellos para venir a la Coruña no saben una palabra del convoy hasta que oyen el silbato.

Así nos lo dicen, protestando contra el hecho numerosos veraneantes y vecinos de aquella comarca y lo transmitimos a quien corresponda, para que proceda al remedio de la avería.

### La asamblea de las federaciones de fútbol

#### ACUERDOS ADOPTADOS

MADRID 26.

Continuaron durante el día de hoy las deliberaciones de la asamblea de Federaciones de fútbol.

El delegado asturiano protestó contra los concejos que lo aplican algunos periódicos con motivo de su participación en el debate de ayer.

Discúlese nuevamente la cuestión del campeonato.

Recházase la propuesta de Cabot y se admite la de Alvarez, con modificaciones.

Asturias se adhiere, ampliándola en el sentido de que se nombre una comisión que estudie el asunto.

La proposición aprobada crea los siguientes sectores para el campeonato nacional:

Primer. Galicia, Asturias y Centro. Segundo. Vizcaya, Cantabria y Guipúzcoa.

Tercero. Cataluña, Sur y Levante. Cuarto. Castilla, León y Aragón.

En cada grupo cada región jugará con las otras dos partidos, uno en cada vuelta, calificándose por puntos.

Se acordó que los partidos del campeonato de España se jueguen:

Primer vuelta.—El primero de Marzo: Asturias y Galicia, Cataluña y el Sur, León y Aragón, Vizcaya y Cantabria.

El 8 de Marzo: Galicia y el Centro, Cantabria y Guipúzcoa, Sur y Levante.

El 15 de Marzo: Centro y Asturias, Guipúzcoa y Vizcaya y León y Cataluña.

Segunda vuelta.—Repetición de lo anterior, pero en poblaciones contrarias.

El 12 de Abril se jugarán los desempates.

Las semifinales el 19 de Abril. El vencedor de Galicia, Centro y Asturias con el vencedor de Vizcaya, Cantabria y Guipúzcoa; el vencedor de Cataluña, Sur y Levante contra el vencedor de León y Aragón.

El 28 repetición en poblaciones contrarias.

La final el 10 de Mayo en Sevilla. Si el club finalista es andaluz se jugará en León.

Acordóse no imponer sanciones a las Federaciones que avisen antes del 31 de Enero de 1925, que no desean participar en el campeonato.

Se acordó también no celebrar esta temporada el campeonato de selecciones interregionales.

Igualmente acordóse que se celebren por el orden que se citan los partidos internacionales Italia, Bélgica, Austria, Suiza y Portugal.

Pon seis votos contra cuatro y una abstención acordóse que el partido con Italia se juegue en Valencia.

Confirmóse el acuerdo de que el partido de Bélgica se juegue en Santander y también se acordó, a propuesta de Asturias, que los demás partidos internacionales se ofrecieran a las regiones, por orden de antigüedad, que no hayan disfrutado aún de partidos de esta índole.

Mañana continuaran las sesiones.

#### EL PROFESIONALISMO

Nadie se atrevió a plantear la cuestión del profesionalismo.

Parece que se iba dispuesto a ello, pero como la región levantina lleva la palabra, creíces que no llegará a plantearse.

### El conflicto pesquero

Anoche se reunieron los marineros de la flota pesquera para dar cuenta de la entrevista que con una comisión de anejadores tuvo anteayer otra designada por los tripulantes.

Las impresiones que tienen los últimos son optimistas, según manifestó uno de los comisionados, y acordaron dar cuenta de la entrevista a la Federación obrera. Esta se reunirá hoy en el local de la calle de Corredoria número 32, y mañana celebrarán una nueva reunión los tripulantes en Linares Rivas 43,

que son la más ominosa de las causas

ras, porque es la censura ingénita voluntariamente aceptada por estipendio.

Y sin abjurir de las excelencias, llegadas en buen libro, de los espléndidos rotativos de hoy, que ponen a contribución de su éxito tantos y tan costosos elementos, permitiéndoles recordar con admiración aquellos modestos pliegos, compuestos a mano, que vivían sólo de un artículo de fondo, que a fuerza de gracia, de alas, de intención y de belleza, mantenían el crédito de un diario, de un partido y de una doctrina.

Era entonces el periódico más que información, tribuna. Era catedral, sin que el lector lo notase, una catedral al aire libre con un profesor que explicaba sonriendo y sin loga. Ahora en cambio los periódicos no tienen nada de catedral y tienen demasiado de catedráticos.

Venga en buen hora, en inmejorable hora, «El País»! Y vuela D. Roberto, el periodista más periodista de todos, a descolgar la pluma vieja y aforada, y a caminar en la redacción con esa benevolencia que más de una vez le llevó a dar el espaldarazo cariñoso a los jóvenes. Aún hay, querido D. Roberto, periodistas obscuros y modestos, que olvidaron todas las adluciones que suscita este oficio, y se apoderan siempre de sus palabras cariñosas de estimulo, de sus desinteresados alientos, de las felicitaciones benévolas, que por venir de tan querido maestro son como las flores secas que ponen su señal entre una amarilla colección de recortes de los primeros artículos.

Al Pegar al Palacio municipal ante el que se había levantado un artístico altar con la imagen de San Pascual Bailón, cantándose los primeros villancicos. La orquesta de capilla del señor Castillo y el coro dirigido por el señor Barroso, entonaron la estrofa del Himno eucarístico de Sagastizábal.

Un centenar de niños vestidos de blanco situados en el altar y en los balcones del Ayuntamiento, arrojaron profusión de flores al Santísimo y dieron suelta a muchas palmas.

El segundo villancico, que era el motivo: «O quam summa chiamas» de Rabatello, fué cantado ante el altar con la imagen de la Purísima, levantando la esquina de la calle de Santa Catalina y Cantón Grande. Y el tercero, «Boné Pastor», de Cosme Benito, ante Capitanía general, en donde se había colocado otro altar, con la imagen de la Beata Inés. También en estos altares se arrojaron flores y se soltaron palomas.

Un camión adornado arrojó espláñana antes de pasar la procesión, por las calles del trayecto, cuyas casas lucían colgaduras.

La población entera presenció el paso de la comitiva dando una extraordinaria antorcha a la ciudad.

### NOTA DEL DÍA

## LA RESURRECCIÓN DEL ESPERANTO

Una de las primeras consecuencias de las inmediatas y perceptibles a simple vista del fantástico e incalculable desarrollo de la telefonía sin hilos, que tiene a estas horas a media humanidad vuelta tumbada, es la probable resurrección del esperanto como lenguaje universal. La obra del doctor Zamenhof que tuvo, como el lector recordará, una rápida y pasajera boga, habrá caído en un abandono realmente injustificado, porque constituye un instrumento de comunicación internacional, sin duda de una gran belleza, al menos de una positiva realidad. Y hacia ya tiempo que, a despecho de los plausibles esfuerzos de los esperantistas de todos los países, la lingüística francesa del profesor polaco había perdido la mayor parte de su autoridad y llevaba trazas de ser enterrada con tantos otros esfuerzos que la humanidad lleva hechos para hacerse perdonar el castigo de la confusión de los lenguajes.

Pero he aquí que surge el abordamiento, como dicen los ingleses, o la operación, como quiere Julio Casares—muy razonablemente—que digamos los españoles. En un abrir y cerrar de ojos, el mundo se cubre, como si predijese una repentina erupción, de millones y millones de personas, de antenas encargadas de recoger en el apparente silencio de la atmósfera las ondas por las que el sonido lejano se reproduce milagrosamente ante nosotros. En cada rincón de la tierra, en cada casa de las grandes ciudades, en cada buque de los que recorren los mares, un alambre y unas lamparitas realizan el prodigo de suprir de un golpe las más enormes distancias, permitiendo que, no lejos del Cabo Finisterre, pueda un aficionado, si su suerte le hace sintonizar con éxito y pescar al vuelo la onda interesante, escuchar emocionado el alegre canto de Schumann que una mezzosoprano canta en Birmingham o en Cardiff las emblemáticas danzas negras que la jazz banda del «Savoy Hotel» de Londres toca a la caída de la tarde y que el trillante de un buque, hasta ahora condenado al aislamiento, es suficiente para determinar cuál ha de ser el idioma al que ese honor le sea otorgado. Por eso la Academia de Ciencias de Francia acaba de acordar que, ya que el francés no puede ser ese lenguaje y que todo haga suponer, dada la enorme difusión de la radiotelefonía en los países anglosajones, que sea el inglés el idioma con más probabilidad de generalizarse por tal medio, se proponga a las demás corporaciones científicas del mundo que sea adoptado el esperanto como lengua de la perifonía universal.

Mientras esas razas estuvieron alejadas por tierras, mares y espacios, el castigo fué efectivo y penoso, pero pudo ser soportable. Pero a la hora en que, no ya un casco telefónico que hace oír a una sola persona, sino una bocina que permite escuchar simultáneamente a doscientas o a dos mil, transmite la voz humana a cien o diez mil kilómetros de distancia, difundiéndola por pueblos de todos los lenguajes, la diversidad de ellos se hace realmente intolerable.

Es, pues, menester buscar un idioma universal. Y, armado de raqueta, suele salir a caza de la gentil y gracil volvoretá y otros amiguetes de igual traza e igual categoría, que reposan, al fin, en el gran frasco lleno de serrín que es la tumba de tal volatería.

Y en su celdilla metido huéyendo el súbito y mundano ruido investiga después porque la abeja tiene entre ceja y ceja.

El instinto fabril tan ponderado; porque construye la cigarrilla el nido, porque el grillo no puede estar callado y porque la miópica es igual por el raro y por la boca, lo mismo por un lado y otro lado.

Pues bien, este señor, estable dedicado a su labor de cazar lo que vueltos en las inmediaciones de Portela; cuando cinco sujetos

bollando los respetos que se deben a un sabio distinguido hubieron de llevarlo detenido tomando su inocente echarria acaso por flagrante brujería, o creyendo tal vez que el infeliz perseguía el conejo o la perdiz.

Es el «Faro de Vigo» quien da cuenta de tan injusta afrenta de la que fué testigo el P. Andreu, que es de Navás amigo y compañero en esas excursiones en busca de mosquitos y saltones.

Y el colega rebosa de amargura lamentando tal prueba de iniquidad que cuando llegue a conocerse fuera dirá muy mal de la región entera.

Veremos si interviene la justicia velando por el nombre de Galicia y si encuentra manera de meter en cintura, a esos sujetos por su acción grosera con un setor cinciano, sabio y cura, digno de ser tratado con firmeza.

El tercero regimiento de Artillería de Montaña, en la plaza de María Pita y en la Dársena; el de Caballería, se sitúa en el Cañón Grande, dando frente a la calle de Santa Catalina y en la plaza de la Constitución.

Las fuerzas de Intendencia, en parte de la calle de San Andrés, Santa Catalina, Tabernas y Parrote y las de Sanidad en el Cañón Grande, Zapatería y Principe.

A las siete se organizó la religiosa comitiva...

Abrió la marcha un piquete de la guardia civil a caballo mandado por un suboficial.

**la mañana en la Audiencia****LAS ARMAS DE FUEGO**

El vecino de Laracha José Castelo Áñez, alias "Chedá", tenía una pistola que no funcionaba bien y para que se la arreglase, fué el 3 de junio del año pasado a casa del armero de Cabo Vilano Manuel Rodríguez Esmoriz.

—Véxame ahí ese chisme ho, que non sei que lle pasa que non dispara-dijo.

Pero el armero le contestó que no podía encargarse del "choyo" porque estaba enfermo.

Entonces "Chedá" comenzó a examinar el arma delante de otros mozos que allí estaban sin adoptar precaución alguna, y lo que sucede ocurrir siempre: salió de pronto el tiro y fué a herir en la pierna derecha a Jenaro Regueira Cunedo. El desgraciado fué conducido a Santiago en cuyo hospital falleció el día 17, después de operado.

La imprudencia le va a costar un año y un día de prisión, que fué la pena que se dictó el fiscal.

Lo defendió el letrado señor Molina Paz.

**POR POCA CO**

Por una vaca que se metió en cerezojón surgió una enemistad entre unos vecinos del lugar de los Molinos de Moraine, en Mugia, y la enemistad trajo como consecuencia que en la noche del 7 de Noviembre de 1918 Jaime Arosa Pose, Plácido Vila y Jesús Insua Riomas apedrearan las casas de Ramón Emilio Castañeda y Dolores Castañeda Castro, rompiendo tejas y cristales y causando daños en la puerta y ventanas, y dispararon al aire varios tiros, turbando el orden público. Además una de las piedras rompió un quinqué de la casa de Dolores y lesionó en la cabeza a Luciana Castro Leis que en ella estaba cuando se desenrollaron los hechos. Luciana tardó en curar seis días y el estropicio ha sido tal que a Dolores le rompieron 300 tejas y a Ramón 200. Los daños causados en una y otra finca se elevan a 46'300 pesetas.

Procedieron los autores del hecho, el fiscal calificó éste de un delito de desorden público y una falta no incidental de lesiones, de la que entendiera el juez municipal de Mugia, y pedía para cada uno de ellos, apreciando en su contra la agravante la nocturnidad, cuatro meses y un día de arresto, más la indemnización consiguiente a los perjudicados, pero en el acto del juicio retiró la acusación. Defendía a los acusados el señor Molina.

Un abogado de pobres.

**NOTAS MUNICIPALES**

Por orden del Sr. Suárez repartieronse ejemplares impresos del dictamen que eleva ante la Delegación de Hacienda respecto a las reclamaciones de varias entidades locales, contra el impuesto sobre ventas y contratación de pescado en los municipios.

Con el fin de evitar la venta clandestina de carnes, el alcalde dispuso que, desde el día de ayer, todas las bollerías tengan a la vista la papeleta del matadero, que consigne la clase y peso de sus reses.

El Municipio, sin perjuicio de las sanciones que imponga a los infractores, sólo garantizará las reses que estén sanas.

**Sección Fisiológica**

Santos de hoy: El Sagrado Corazón de Jesús, Zofío y Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

Idem de mañana: El Purísimo Corazón de María, León, Argimiro, Pablo y Benigno.

Los cofrades del Amor Hermoso deben visitar mañana a la Virgen de la Consolación, en San Jorge.

CAPILLA DE MARÍA AUXILIADORA, (Padres Salesianos).—Continúa la novena del Sagrado Corazón de Jesús. Por la mañana, a las ocho y media, y por la tarde a las seis, con exposición de S. D. M.

El día 29 será el ejercicio a las cinco y terminará con la procesión por los patios del Colegio.

Se suplica la asistencia de los archiconfrades a estos cultos.

SAN ANDRÉS.—Siguen los ejercicios del mes consagrado al S. C. de Jesús.

V. O. T. DE SAN FRANCISCO

Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús.—Dijo principio el día primero de Junio. Todos los días Misa a las siete de la mañana, aplicándola por los Asociados y bienhechores vivos y difuntos, rezándose el ejercicio propio del mes.

Por la tarde, a las ocho, se expondrá S. D. M. y empezarán los ejercicios en los que habrá plática o lectura espiritual, con los cantos alusivos a la tierra devoción del Sagrado Corazón.

El día 21 dió principio la novena, terminando el día 29, que saldrá la procesión con el Santísimo, a las siete de la tarde.

Folleto de EL ORZAN 554

**AVENTURAS DE ENRIQUE IV****LA TRAICION DEL MARISCAL BIRON**

POR

**PONSON DU TERRAIL**

—Ahora lo comprendo todo!—dijo Nancy.—La marquesa se burló de mí.

El rey salió de la habitación y Biron ordenó que le defasen solo con Magdalena y el médico.

—Local ¡local!—repitió con desesperación.—¿Quién habrá enviado ese ramillete?

En el momento en que Biron hacía esta pregunta a la que Merault no podía responder, entró en la habitación un personaje con el que el mariscal no podía confiar, porque le creía en camino de Sa- boya.

—Voy a decirlos quién trajo ese ramillete—dijo Lafin, y era él—y doy gracias a Dios porque llego para arrancar la venga que cubre los ojos de mi señor, cuyo honor han ultrajado.

LXI

En el acto recibió Lafin todo su pre- domino sobre el mariscal que ordenó al médico que se retrase.

—No, no, que no se vaya, que se quede

Los sermones están a cargo del R. P. Orive, (Redentorista).

Con motivo de coincidir la fecha del Oficio de la Virgen con la procesión de Señor, irá el Santísimo en la procesión.

TEATRO ROSALIA CASTRO

**Las funciones del Patronato de la Caridad**

El Patronato de la Caridad ha convenido con el celebrado coro «Cantigas de Terra», en la celebración de los festivales que con fines benéficos se verificarán el próximo domingo a las siete de la tarde y las diez de la noche. Cantará el popular coro las más aplaudidas obras de su repertorio, y habrá un intermedio de concierto, por Germán Prieto.

El lunes, 30, en sesión vermut, pondrán en escena el cuadro de declamación del Patronato, la deliciosa comedia de Linares Rivas, «El Abolengo», y los profesores de la Orquesta Filarmónica de Madrid, Sres. Fernández Ortiz, Torrem y Gálvez, interpretarán un excelente programa.

El martes, 1.º de Julio, habrá un gran concierto, tomando parte distinguidas señoras y señoritas de la sociedad local, acompañadas por una orquesta concertada y dirigida por el veterano profesor D. Luis Gracia.

Daremos detalles de cada una de las funciones, cuyas localidades pueden adquirirse en taquilla, y en las oficinas del Patronato, Panaderas, 51-2.º

**CLINICA DE LOS ESPECIALISTAS**

**D. J. Y D. ED. LÓPEZ LACARRÈRE**

CONSULTAS DE LA

**VISTA**

— Y —

**DODOS, NARIZ Y GARGANTA-**

DE ONCE A UNA

Plaza de Orense, 2 A, piso 1.º - Teléf. 600

**SUCESOS EN LA PROVINCIA**

CAMARIÑAS.—En la parroquia de Javina duró la guardia civil a Emilio Cibrans, de 15 años, autor de lesiones causadas a su vecino José Díaz Mouzo, de 18 años.

LAGR.—Por escasimientos existentes entre ellos, riñeron en la parroquia de Sastago, Manuel Insa Varela y Ramón Villar.

Este resultado lesionado en la ceja izquierda.

CARBALLO.—Fué detenido e ingresó en la cárcel Bautista Naya Martínez, por haber hurtado un reloj de plata a Agustín Amarelle Brandon, de la parroquia de Bermeo.

ARTEDO.—Hace pocos días, al regresar de un baile el joven de 25 años José Rubén Viñás, vecino de la parroquia de Montelongo, puso a examinar un revólver, que se le disparó, hiriéndole en el pie en la mano izquierda.

Por si pudiera haber sido causada, la herida por otro individuo, en riña, fue traída a la Guardia Civil de Bermeo.

En Segovia y otras capitales, don Jesús Puentel Rodríguez y su hermano don Guillermo.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

El Municipio, sin perjuicio de las sanciones que imponga a los infractores, sólo garantizará las reses que estén sanas.

En abogado de pobres.

**LOS FESTEJOS DE AGOSTO****Un certámen de orfeones**

La comisión popular de festejos ha organizado un certámen regional de orfeones que se celebrará en la plaza de toros de esta ciudad el día 7 de Agosto a las cinco de la tarde.

Habrá dos premios: uno de 3.000 pesetas y un estandarte y otro de 1.500 y un lazo. Aldeanés se concederán subvenciones de 500 pesetas a las colectividades no premiadas.

Los orfeones, compuestos de cuatro cuerdas de voces masculinas, podrán inscribirse hasta el día 8 de Julio, enviando sus solicitudes al presidente del comité, Real 18, bajo; y el 6 del mismo mes será entregada copia de la partitura de la obra de concurso. Además cantará cada orfeón un número de libre elección.

La comisión se reserva el derecho de suprimir esta fiesta musical si la concurrencia de orfeones no excede de dos, bien por falta de inscripción, bien por alguna circunstancia dependiente de la voluntad de dichas colectividades. Para prevenir los perjuicios que con ello podrían originarse, todos los orfeones que después de inscritos acordarán no asistir al certámen, lo participarán inmediatamente para comunicar a los demás la supresión del mismo, si a ello hubiere lugar. Y si el encarcamiento que se les dirige no fuere atendido, y a última hora se hallasen dos orfeones solos en esta capital, el certámen tendrá efecto, disputándose entre ambos uno de los premios ofrecidos, que será aquél a que se hagan acreedores en opinión del jurado.

Las demás condiciones son las siguientes en concursos de esta clase.

El orfeón «El Eco» de esta capital, no aspira sino a calificación artística, la cual será independiente de la que, el jurado, haga para la adjudicación de los premios en metálico.

**VIAJEROS**

Hoy llegarán de Madrid los señores de Sánchez Andúo (don José), que pasaron el verano en su casa de Vilahon.

Llegaron a su Quinta de Palavea la marquesa viuda de Casa Ferrutiell y sus hijos.

También llegaron de Madrid el secretario de embajada don Laureano Pérez Muñoz, la señora viuda de Santiago con su hija y los señores de Bermúdez de Castro (don Antonio).

El Registral de Barcelona, a donde fueron para asistir a la Asamblea de Cámaras de la Propiedad, el presidente de la de la Coruña don Carlos Puga Ecúe y los vocales de la misma don Eduardo Villard-Franco y don Luis Cossío.

De Barcelona también a señorita Anita Soler.

De París y otras poblaciones, los señores de García Molina y su hija.

Salio para Guitiriz don María Medina viuda de Conde.

Para La Tapia, don Joaquín R. Rivero y su familia.

Llegó de Madrid el nuevo capitán de las fuerzas del Cuerpo de Seguridad don Sixto Muñoz Martínez.

Regresaron de la Corte los señores de Piñeiro con su bella hija Edilia.

De Segovia y otras capitales, don Jesús Puentel Rodríguez y su hermano don Guillermo.

En la tarde de hoy festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo, que es la clase y peso de sus reses.

En la tarde de ayer festejó el rey de la feria de Vigo,

Gracia y Justicia no regresará a Madrid con el general Primo de Rivera, porque se quedará en Granada para pasar unos días con su familia.

#### SALIDA PARA MADRID

A las siete de la tarde salió el general Primo de Rivera de la estación del Chorro para Madrid. Acompañale el alcalde de Málaga.

#### EL GENERAL MARVÁ

#### SE POSSESIONA DE LA INSPECCIÓN GENERAL DEL TRABAJO

A las doce de la mañana de hoy se vistió con toda solemnidad el acto de la toma de posesión del general Marvá del cargo de inspector general del trabajo, para el que ha sido nombrado recientemente.

Asistieron representaciones de la Mutualidad Agropecuaria y personalidades del Instituto Nacional de Previsión, Consejo Superior de Emigración y otros.

El subsecretario de aquel departamento señor Ausón expresó su satisfacción a los asistentes por haber aceptado la invitación para concurrir al acto.

Hizo luego resaltar la personalidad del general Marvá y lo valioso que será para el ministerio del Trabajo contar con su competencia, tan alta como recordada.

El general Marvá le contestó expresando su agradecimiento y ofreciéndole como un compañero más.

Elegió a los funcionarios del ministerio y terminó abogando porque continúe la compenetración entre ellos y el personal del extinguido Instituto.

#### EL PROCESO CONTRA BERENGUER

#### NO HAY SENTENCIA POR AHORA

Al llegar a la Presidencia el general Narvá pidió a los periodistas que les diese noticias del fallo dictado en el proceso contra Berenguer.

No existe tal fallo—replicó—pues se necesita comunicar al Gobierno después de firmado y todavía no se ha recibido.

#### LA REUNIÓN DEL CONSEJO

Esta mañana, a las diez, reunióse el Supremo de Guerra y Marina para continuar sus deliberaciones sobre el proceso Berenguer.

A la una de la tarde recayó sentencia.

El general Weyler, al salir, pasó al despacho del subsecretario de Guerra para comunicársela.

#### La labor del Directorio

#### NO HUBO CONSEJO

Hoy no se reunió el Directorio en Consejo.

Los vocales asistieron a sus respectivos despachos.

#### MAURA DE VERANEO

Comunican de Santander que el señor Maura ha pedido habitaciones en el balneario de Corcón para pasar el verano. Llegará el sábado.

#### EN PRO UN FERROCARRIL

Una comisión formada por diputados provinciales y concejales de los pueblos interesados en la construcción del ferrocarril de Ontaneda a Caiatayud, estuvo en la Presidencia para pedir al general Nouvelas que se saque a subasta aquella linea ferrea.

Mañana visilarán al marqués de Magaz para reiterarle la petición.

#### LA JUNTA DEL COLEGIO HISPANO-AMERICANO

Bajo la presidencia del subsecretario de Instrucción Pública reunión hoy la Junta creadora del Colegio mayor hispanoamericano.

Asistieron los señores duque de Alba, Rodríguez Carracido, Benítez, Menéndez Pidal, alcalde de Sevilla y otras personalidades.

Se acordó nombrar una delegación para obtener de las repúblicas americanas su aquesencia.

También se acordó la conveniencia de

invitar a los Estados Unidos, aún cuando no figura comprendido en los estudios que allí se cursarán.

#### De Marruecos

##### BOMBARDEO AEREO

Dicen de Tetuán que a pesar del fuerte viento del Poniente, la segunda escuadrilla de aviación voló y bombardeó la zona del valle Tíguizas.

El aparato del teniente Bonet aterrizó cerca del río por avería en el motor. Los tripulantes resultaron ileos.

##### INFORMES OFICIALES

El Boletín oficial de Tetuán dice que se ha observado una considerable desmovilización de las concentraciones enemigas en el frente de aquella zona.

La aviación produjo grandes daños.

El movimiento de sumisión en M'Talza causó desaliento en las tribus rebeldes.

##### PROPOSICIONES DE ABD-EL-KRIM

Añade dicho periódico que Abd-el-Krim hizo proposiciones de paz al Magrib, las cuales fueron rechazadas por el general.

Este concedió un plazo de cuarenta y ocho horas para someterse, sin que hasta ahora hubiese contestado.

El alto comisario ha adoptado las disposiciones convenientes.

##### LA MODIFICACION DE LAS LINEAS

La Gaceta de Yebala, recogiendo los rumores propagados sobre modificación de las líneas avanzadas de Marruecos, dice que puede asegurar que mientras el general Primo de Rivera no visite aquella zona es prematuro cuantos se diga.

#### Del Extranjero

##### VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO INGLES

Londres.—Por 225 votos contra 21 y seis abstenciones, otorgó el Senado un voto de confianza al Gobierno.

##### EL GOBIERNO DE NICARAGUA

Washington.—El secretario de Estado hizo saber a Nicaragua que no reconoce al Gobierno si se reclige para la presidencia al Sr. Martínez.

##### VIOLENTO TEMPORAL

Budapest.—En los alrededores de la capital desencadenó una tremenda tempestad.

En Biha un rayo mató a treinta personas.

Más de trescientas casas quedaron destruidas.

#### Varias noticias

##### CONTRA UN SOLDADO

En Prisiones militares celebra un consejo de guerra para juzgar al soldado Urbano Cruz, por desobediencia.

El fiscal pidió que se le impongan seis meses de arresto.

##### HUNDIMIENTO.—OBREROS SETADOS.

En el Cerro de San Blas produjose un hundimiento de terrenos, quedando sepultados varios obreros.

Uno de ellos, Ezequiel Maroto fué extraído ya cadáver.

##### UN BOLIDO

Según comunican los campesinos de Ecija ha caído un bolido en Palma del Río.

Su caída fué acompañada de explosiones y llamaradas.

##### UN DESFALCO

El gobernador de Tenerife anuncia que ha sido detenido el concejal de Galdar D. José Melero, como presunto autor de un desfalco en la caja municipal.

##### CONFLICTO POR FALTA DE AGUA

En Zaragoza hablase de un conflicto por la falta de agua a causa de una avería en el canal.

El gobernador dijo que se llevarán las del Ebro.

##### EL CABLE DE MELILLA

El vapor cablero «Teleonias» salió de

Almería para reparar el cable, pero tuvo que regresar a causa del temporal.

##### REVISION DE UNA CAUSA

Mafana comenzará en Santa Cruz de Tenerife la vista de la causa seguida por el crimen de Arguayo.

Los procesados fueron absueltos en la primera vista, pero el fiscal pidió la revisión.

##### LA ESCUADRA DE AFRICA

Dicen de Barcelona que la escuadrilla del río por avería en el motor.

Los tripulantes resultaron ileos.

##### Alemania y los aliados

##### LA EVACUACION DEL RUHR

Dicen de Bruselas que la evacuación del Ruhr por las tropas aliadas se hará en dos etapas.

##### NÚTA BIEN ACOGIDA

De Berlín comunican que el tono amistoso en que está redactada la nota que suscriben Mas Donald y Herriot, produce buena impresión en Alemania.

La mayoría de la prensa se congratula de ello.

El canciller convocó a los presidentes y ex ministros para el 3 de Julio.

##### LA DECLARACIÓN FRANCOINGLESA

Participan de Londres que el Gobierno no piensa publicar la declaración franco-inglesa enviada a Alemania.

##### EL REGRESO AL PAÍS NATAL

Counican de Coblenza que a propuesta del alto comisario francés se autorizó el regreso a los territorios ocupados de treinta mil personas que habían sido expulsadas.

El alto comisario belga adoptó igual medida.

##### EN EL SENADO FRANCES

El senador Lucien pronunció un discurso en el Senado diciendo que es necesario que el Gobierno facilite al país declaraciones sobre las entrevistas de Chêquers y Bruselas.

Formuló después una pregunta sobre los actuales problemas.

Se felicitó por la cordialidad que reinó en dichas entrevistas y terminó diciendo que Francia no puede transigir en cuanto toca a las reparaciones, puer de ellas depende su tranquilidad.

Herriot contestó dando lectura a una declaración.

#### Bolsas y Mercados

##### DIA 25 DE JUNIO

##### MADRID

Deuda 4 por 100 inferior. 71,03  
Idem 4 por 100 exterior. 85,40  
Idem 4 por 100 amortizable. 90,0  
Idem 5 por 100 amortizable antigua. 96,25  
Idem 5 por 100 idem (1917). 95,90  
Obligaciones del Tesoro 5 por 100 (4-11-23). 102,03  
Idem idem 5 por 100 (1-1-24). 102,85  
Idem idem 5 por 100 (4-2-24). 102,40  
Cédulas Banco Hipotecario 4 por 100. 100,00  
Idem Idem 5 por 100. 100,00  
Idem Idem 6 por 100. 107,00

##### Acciones:

Banco de España. 574,00

Hipotecario de España. 934,00

Hispano Americano. 9,00

Español del Bto de la Plata. 9,00

Arrendataria de Tabacos. 44,00

Azucarera preferentes. 87,00

Itineraria. 36,25

Banco Madrid-Zaragoza Alicante. 82,00

Banco Español de Crédito. 149,00

Duro Felguera. 65,50

Obligaciones: General azucarera 4 por 100. 00,00

Rio Tinto 6 por 100. 00,00

Pefarroya 6 por 100. 97,00

Real Compañía Asturiana 6 por 100. 0,00

Bonos Constructora Naval. 0,00

Obligaciones Matritenses 5 por 100. 78,50

C. Hipotecarias Argentinas 6 p. 100 248,00

##### Cambios:

París. 39,55

Londres. 32,24

Berlín. 0,00

New York. 7,45

Suiza. 0,00

Bruselas. 34,45

Roma. 32,10

Lisboa. 0,00

Viena. 0,00

Buenos Aires. 0,00

##### BARCELONA

Obligaciones E. G. 1,725,00

Norte de España 3 por 100, 1<sup>a</sup> serie. 64,85

Norte de España 3 por 100, 2<sup>a</sup> serie. 62,65

Madrid-Zaragoza-Alicante. 3 p. 62,65

100. Primera hipoteca. 61,00

Asturias-Gijón-León 3 por 100. 63,65

Madrid-Zaragoza-Alicante 5 por 100. 67,50

Serie F. 101,75

Madrid-Zaragoza A. ante 6 por 100. 102,00

##### Serie G.

Norte de España 6 por 100. 101,75

BILBAO

##### Acciones:

Banco de Bilbao. 1,725,00

Banco de Vizcaya. 0,00,00

&lt;

# Mala Real Inglesa

Viajes rápidos de La Coruña  
a Buenos Aires en 17 días  
con escalas en Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Precios 3.ª clase incluidos impuestos

**ARLANZA . . . 13 de Julio Ptas. 482,60**  
**ALMANZORA. 10 de Agosto > 482,60**

Espelndidas instalaciones de tercera clase. Previo pago de 20 pesetas, los pasajeros de tercera disponen de acomodación en magníficos camarotes cerrados. COMIDA A LA ESPAÑOLA.

Agentes: RUBINE E HIJOS  
La Coruña. — Real, 81

Línea Southampton Cherbourg a New York. Salidas regulares de magníficos vapores. Explorada acomodación para toda clase de pasajeros

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES DE LA

Compañía Transatlántica  
DE BARCELONA

Servicios más rápidos de esta puerta a la Habana y Veracruz por los nuevos y magníficos vapores-correos que están en servicio, movidos por turbinas de hélices, consignados en los astilleros de Sestao (Bilbao) y Vizcaya.

**LÍNEA DE CUBA-MÉJICO**

El día 21 de Julio saldrá, salvo contingencias, el vapor-correo

**Alfonso XIII**

Salida del vapor para el nuevo puerto, siendo el precio en tercera clase para la Habana, 300,35 pesos y para Veracruz, 467,60 con los impuestos. En los expresados vapores se admiten pasajeros de todas clases para Santiago de Cuba, a trasbordar en el Habana, vapores de la misma Compañía que hacen el servicio de Venezuela, Colombia y Perú.

**LÍNEA DE BUENOS AIRES**

El día 1 de Julio saldrá de este puerto el vapor

**San Carlos**

admitiendo pasaje y carga para los de Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, a trasbordar en Cádiz al magnífico vapor

**Vasco Núñez de Balboa**

El precio del pasaje de tercera clase para dichos puertos es de 432,60 pesos, sin los impuestos.

**LÍNEA DE FILIPINAS, EXTREMO ORIENTE**

El día 28 de Junio saldrá de La Coruña el vapor

**Legazpi**

vapores de Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong Kong, Manay, Nagasaki, Kobe y Yokohama, admitiendo pasaje para todos los estados puertos y carga para los de Asia, África y Oceanía.

Para solicitar pasajes y demás informaciones dirigirse a la

**CÉNTRICA DE LA COMPAÑIA TRAMVÍA**, Puerto de Arousa, 3, La Coruña.

**NOTA** — El anuncio no para pasajeros y sus acompañantes de marina, ya que ésta no lo permite.

**Expediciones — Transportes —** Compañía de Vapores Regulares y Correos Rápidos

Salidas para RIO JANEIRO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES de los vapores

Precio en 3.ª clase incluidos impuestos

**VIGO — 1.º de Julio**

Pesetas, 462,60

**WURTEMBERG — 13 de Julio.**

Pesetas, 482,60

**VILLA GARCIA — 17 de Julio**

Pesetas, 462,60

**ANTONIO DELFINO — 28 Julio**

Pesetas, 482,60

**ESPAÑA — 4 de Agosto.**

Pesetas, 462,60

**BADEN — 13 de Agosto.**

Pesetas, 482,60

**CAP NORTE — 25 de Agosto.**

Pesetas, 482,60

**IBERIA**

admitiendo carga y pasajeros de Cámara (Clase especial) y tercera clase.

Precio del pasaje: En clase especial, 800, más impuestos.

En tercera con camarote, Ptas. 425,35, (incluidos impuestos).

En tercera corriente, pesetas 400,35, (incluidos impuestos).

Los modernos y confortables servicios ofrecidos en este transatlántico le permiten entrar en el servicio España-Cuba en las mejores condiciones de confort y comodidades necesarias para la travesía. Sin nadie superfluo el pasajero de Tercera Clase, a cuya disposición está todo el buque, encontrará espelndidos camarotes de 2, 4, 6 y 8 personas, camarotes que las mujeres, niños y familias, disfrutarán sin pagar suplemento alguno. Enfermerías supeditadas a las mayores exigencias; farmacia y sala de operaciones; servicios de higiene; cuartos de baños, duchas, lavabos etc. etc. En una palabra, todo cuanto es práctico y útil para el pasajero.

Cada pasajero dispondrá de su lugar fijo, en las mesas de comer, que se le asignará a su entrada a bordo, y los menús de las comidas autorizadas por el señor capitán del buque, serán colocados diariamente en los sitios más visibles del vapor.

Niños: menores de diez años, medio pasaje; menores de cinco años, cuarto pasaje; menores de dos años, uno gratis por familia.

Las cabildas serán reservadas previa la garantía de 100 pesetas por cada plaza.

Para otros informes dirigirse al Raimundo Molina y Couceiro, Consignatario. La Coruña, Marina 22.

En la imprenta de este periódico se vende papel para envolver.

# Compagnie Gle. Transatlantique

Servicio extra rápido directo de LA CORUÑA para la HABANA y VERACRUZ

EL 23 DE CADA MES

HABANA VERACRUZ

Vapor **FLANDRE** . . . . . 23 Julio Ptas. 300,35 467,60

Admiten pasajeros en camarotes de lujo, primera, segunda, preferencia y tercera y carga. Los precios mencionados son en tercera clase. Los pasajeros de tercera son servidos en amplios camarotes. Al solicitar la plaza debe enviar un depósito de 150 pesetas.

**Nicandro Fariña**  
CONSIGNATARIO—Calle de Compostela

**Lloyd Real Holandés**  
(Koninklijke Hollandsche Lloyd)

AMSTERDAM  
SERVICIO RÁPIDO COSTAS Y EN AMÉRICA DEL SUR  
POR LOS VAPORES A DOS HELICES  
HELMIA, FLANDRIA, IRANAS  
Y ZEELANDIA

Próximas salidas del puerto de LA CORUÑA para LAS PALMAS, PER-NAMBUCO, BAHIA, RIO DE JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES.

**ORARIA** 28 Junio  
Pesetas, 482,60

**GELRIA** 19 Julio  
Pesetas, 482,60

**ZEELANDIA** 9 Agosto  
Pesetas, 472,60

**ORANIA** 30 Agosto  
Pesetas, 482,60

**GELRIA** 20 Septiembre  
Pesetas, 482,60

**FLANDRIA** 4 Octubre  
Pesetas, 482,60

**ZEELANDIA** 18 Octubre  
Pesetas, 472,60

**ORANIA** 1.º Noviembre  
Pesetas, 482,60

**GELRIA** 22 Noviembre  
Pesetas, 482,60

Las pruebas anteriores son en tercera clase, incluidos impuestos.

Admiten carga y pasajeros de primera, segunda, intermedia y tercera clase.

El vapor ZEELANDIA solamente admite carga y pasajeros de primera, intermedia y tercera clase.

Estos vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.

Los vapores tienen a disposición de los pasajeros que viajan en TERCERA CLASE COMFORT, empleando comedores y salas de baños, y también de primera y segunda clase.